

## Fiche pédagogique

L'extraordinaire  
week-end de la  
famille MollSortie en salles  
20 décembre 2017Film long-métrage, Suisse /  
Allemagne, 2017Réalisation : Manuel Flurin  
HendryScénario : Matthias Pacht,  
Manuel Flurin Hendry, Jan  
Preuss, d'après les livres de la  
série "Papa Moll", créée par  
Edith Oppenheim-Jonas (1907-  
2001) et éditée chez Globi  
Verlag.Interprétation : Stefan Kurt  
(Papa Moll), Isabella Schmid,  
Maxwell Mare, Luna Paiano,  
Yven Hess, Erich VockMusique originale :  
Fabian RömerPhotographie : Felix Novo de  
Oliveira

Montage : Kaya Inan

Son : Hugo Poletti

Production : Zodiac Pictures  
Ltd Zurich / MMC Zodiac GmbH  
Cologne

Version doublée en français

Durée : 1h30

Distribution en Suisse :  
The Walt Disney CompanyÂge légal : 6 ans  
Âge conseillé : 6 ans

## Résumé

Week-end stressant à la bourgade des Marmottines : à la fabrique de chocolat, le personnel doit faire des heures supplémentaires pour confectionner en urgence 10'000 marmottes pour des clients chinois.

Evi, Willy et Fritz, les enfants de Papa Moll, se réjouissent d'aller au cirque. Le clou du spectacle est un numéro spectaculaire de chien volant. Par malheur, ils sont forcés d'assister à la

représentation en compagnie de Jackie et Johnny, les insupportables enfants du directeur de la fabrique. Ce sont pourtant eux qui les rackettent d'ordinaire sur le chemin de l'école...

Quand la fabrication de chocolat s'arrête, pour cause de panne, et que le chien du cirque disparaît, chacun devra redoubler d'inventivité et d'audace pour que les choses rentrent dans l'ordre.

## Commentaires

Comment porter à l'écran une bande dessinée ? Publiées depuis les années cinquante en Suisse alémanique, les aventures de Papa Moll se présentent sous un format aujourd'hui désuet : les vignettes sont toutes accompagnées d'un texte explicatif, qui détaille l'histoire, précise les sentiments

des personnages et rapporte leurs dialogues.

Dans son adaptation pour le cinéma, le réalisateur suisse Manuel Flurin Hendry s'est attaché à conserver l'esthétique datée des livres (décors, costumes, coiffures). Mais il fait voler en éclats le statisme de la bande dessinée en insufflant au film un dynamisme qui repose en partie sur les effets spéciaux numériques. Toutes proportions gardées, sa démarche rejoint celle des pionniers du cinéma comique muet, tels Buster Keaton. Comme eux, il cherche à



## Disciplines et thèmes concernés

### Education aux médias

**EN 11 — S'initier à un regard sélectif et critique face aux médias ...**

**EN 21 — Développer son esprit critique face aux médias...**

### Arts

**A 24 AV — S'imprégner de divers domaines et cultures artistiques...**

se passer des intertitres pour concentrer ses gags dans l'action et l'efficacité visuelle de leur mise en scène.

Ce film de famille qui sort à la période des Fêtes ne semble avoir qu'une ambition. Permettre à plusieurs générations de rire de bon cœur devant une histoire qui montre la difficulté de relever des défis et de vivre ensemble à tous les âges. Car *L'extraordinaire week-end de la famille Moll* n'oppose pas le monde innocent de l'enfance à l'univers dur des adultes. Chacun doit apprendre à gérer ses bêtes noires, à l'école comme au travail.

Le caractère outré de la plupart des situations du film permet d'aborder avec les élèves la

question des représentations et des stéréotypes. A noter une singularité : le scénario du film n'est pas inspiré d'un volume en particulier des aventures de Papa Moll. C'est le scénario du film qui a servi de base à la création du 30<sup>e</sup> volet de la saga : *Papa Moll und der fliegende Hund*. Disponible chez Globi Verlag, l'album (en allemand) reprend fidèlement le cours de l'histoire du film et comporte des photos de tournage.



## Objectifs pédagogiques

- Analyser l'affiche et la bande-annonce d'un film
- Repérer la chronologie d'un film
- Comprendre le rôle d'un storyboard
- Comprendre la notion de stéréotype et en identifier quelques-uns

## Pistes pédagogiques possibles

### AVANT DE VOIR LE FILM

Observer l'affiche du film et les personnages de la bande dessinée *Papa Moll* (voir annexe)

Les élèves regardent les images et discutent en groupe des questions suivantes :

Quelles informations sur le film nous donne cette affiche ? (Insister sur le titre, le décor, le modèle de la voiture, les personnages). Y a-t-il une

personne de la famille qui manque sur l'affiche ?

Comment sont habillés les membres de la famille Moll ? Comme des gens d'aujourd'hui ?

Les réponses de chaque groupe sont rapportées à l'ensemble de la classe.

Ensuite, les élèves regardent la bande-annonce en français du film :

<https://www.youtube.com/watch?v=tNhx-VFJHXQ>

Par groupes, les enfants sont invités à répondre aux questions suivantes :

Qu'est-ce que cette bande-annonce nous apprend sur l'histoire du film ?

Qu'est-ce qui se passe d'extraordinaire dans ce film ? (dans le sens : *qui ne se trouve pas dans la réalité*).

Les personnages de la bande dessinée sont-ils différents ou semblables à ceux du film ?

**Pour les élèves les plus avancés (dès la 5<sup>e</sup> Harmos) :**

Pour un réalisateur de cinéma, quels sont les moyens de raconter une histoire dont ne dispose pas un dessinateur de bandes dessinées ?

Les enfants connaissent-ils des adaptations de bandes dessinées au cinéma ? Est-ce qu'ils préfèrent le film ou la bande dessinée ?

(Les réponses sont rapportées à la classe lors d'une mise en commun).

## **APRÈS AVOIR VU LE FILM**

### **Proposition 1**

Les enfants (dès la 5<sup>e</sup> Harmos) remplissent la fiche élève no 1 (fournie en annexe).

### **Proposition 2**

Pour les plus jeunes : chaque enfant de la classe découpe les images du film et les colle dans l'ordre chronologique du déroulement du film.

Les enfants comparent leurs versions de l'histoire.

L'enseignant-e inscrit le bon ordre au tableau :

6 / 1 / 4 / 7 / 2 / 5 / 9 / 3 / 8

### **Proposition 3**

Les enfants créent une affiche du film. Ils découpent les cinq personnages (voir annexe) et les disposent à leur manière sur une grande feuille de papier.

Pour chaque personnage, ils choisissent un mot et un émoji qui lui correspondent (choisis dans l'annexe). Les émojis peuvent être découpés et collés sur les personnages.

Les affiches réalisées par les enfants sont exposées dans la classe. Les élèves décrivent et comparent les cinq personnages d'enfants présents dans le film, leurs qualités, leurs défauts.

### **Proposition 4**

Les élèves sont invités à dessiner leur personnage préféré ou leur animal préféré du film.

### **Proposition 5**

Par petits groupes, les élèves sont invités à choisir une scène du film qu'ils voudraient bien rejouer (sans dire laquelle !). Ils réfléchissent à leurs rôles et jouent la scène pour leurs camarades. Ceux-ci doivent deviner de quelle scène il s'agit.

### **Proposition 6**

#### **Le storyboard**

L'enseignant-e explique ce qu'est un storyboard :

Avant le tournage d'un film, il arrive souvent qu'on fasse un storyboard. Chaque scène est dessinée, pour permettre de savoir où il faudra placer la caméra et quels cadrages on veut obtenir.

Les élèves sont invités à regarder les dessins extraits du storyboard (en annexe). Ils répondent aux questions suivantes :

De quelle scène s'agit-il ?

Que voit-on sur les images du storyboard

L'enseignant-e explique que le storyboard permet de montrer de quel côté on va filmer Papa Moll et le policier. Les images précisent à quelle distance on va les filmer (de près, de loin...). Cela s'appelle **la mise en scène**.

La classe peut ensuite comparer le storyboard avec l'extrait du film. <https://vimeo.com/245917725/7deddf3f29>

Les enfants ont-ils repéré les images du film qui ne se trouvaient pas dans le storyboard ?

### Proposition 7

#### Les stéréotypes

Les élèves savent-ils ce qu'est un stéréotype ? Expliquer !

Un stéréotype, c'est une opinion toute faite ou une image toute faite, qui réduit les singularités des individus. On parle aussi de "clichés". (Exemple : les Noirs, ils courent tous très vite).

Inviter les élèves à identifier les stéréotypes présents dans le film (surtout chez les adultes).

Maman Moll est-elle présentée comme une femme intelligente ? Qu'est-ce qui l'intéresse ? (Elle rit

trop souvent pour rien du tout ; elle prépare beaucoup trop à manger pour sa famille pendant son absence ; elle soigne sa beauté pendant son séjour aux bains). Plus fondamentalement, est-ce que les élèves aimeraient avoir une maman comme Maman Moll ?

Le patron de l'usine, M. Stuss, est-il présenté comme un gros travailleur ? (Pas du tout. Il passe ses journées à jouer au mikado et laisse ses employés trouver des solutions quand il y a un problème. Il confie ses enfants à Papa Moll pour éviter de s'en occuper le week-end).

Le policier, M. Grimm, est-il malin et efficace ? (Il s'agite et il crie, mais il est incapable de prendre les choses avec du recul). Est-ce que les élèves aimeraient avoir un papa comme ce policier ?

Et Johnny, le costaud qui joue les terreurs, est-ce qu'il suit un régime ? (Non, il se goinfre à chaque occasion).

S'interroger : pourquoi mettre des personnages stéréotypés dans un film ? Pour exagérer la réalité ? Pour faire rire ?

### Proposition 8

Comparer les trois images de la famille Moll (en annexe). Quelle évolution entre les trois ?

---

## Pour aller plus loin

L'art du gag (vidéo sur le comique visuel de Buster Keaton, en anglais mais avec des sous-titres français activables) : <https://www.youtube.com/watch?v=UWEjxkkB8Xs>

---



**Christian Georges**, collaborateur scientifique CIIP, octobre 2017  
Cette fiche traduit et adapte pour l'essentiel le dossier pédagogique en allemand proposé par Kinokultur in der Schule. Mis à jour en juillet 2024.



## Annexe – Fiche élève no 1

### Mets des croix pour les bonnes réponses

1) **Où habite la famille Moll ?**

- Gartenstrasse 7    Rübenweg 3    Blumenweg 1    Bahnhofstrasse 77

2) **Où Maman Moll va-t-elle passer le week-end ?**

- A la montagne    Aux bains de Zurzach    Chez son amie à Zurich

3) **Comment s'appelle le cirque qui s'arrête en ville ?**

- Torelli    Miracoli    Pompinelli    Flikflak

4) **Comment s'appelle le chien volant du cirque ?**

- Kartovl    Concombre    Hélice    Teckel

5) **Que fait Fritz avec la lettre pour ses parents ?**

- Il la donne à Papa Moll    Il la brûle    Il la jette dans un caniveau  
 Il la cache dans sa chambre

6) **Qui a parfois une lueur verte qui brille dans ses yeux ?**

- Monsieur Glotz    Jackie    Le policier Grimm    Monsieur Stuss

7) **Pourquoi la machine de l'usine est-elle en panne ?**

- Glotz a pressé sur le mauvais bouton    Une noisette coince le mécanisme  
 Il n'y a plus d'électricité

8) **A quel numéro du cirque Papa Moll participe-t-il sans le savoir ?**

- Celui du clown    Celui du chien volant    Celui des acrobates    Celui du magicien

9) **Quelle récompense promet la police à celui qui donnera des nouvelles du chien volé ?**

- Entrée gratuite au cirque pour toute la famille  
 2500 francs et dix kilos de barbe à papa  
 Une heure d'équitation gratuite

10) **Où Fritz veut-il s'enfuir ?**

- En Amérique    En Australie    En Italie    Chez sa mère

11) **Comment Papa Moll, Evi et Willy parviennent-ils à s'échapper de la prison ?**

- Ils scient les barreaux    Ils se glissent à l'extérieur par une fenêtre  
 Le chien leur amène la clé

## Réponses aux questions de la fiche élève no 1

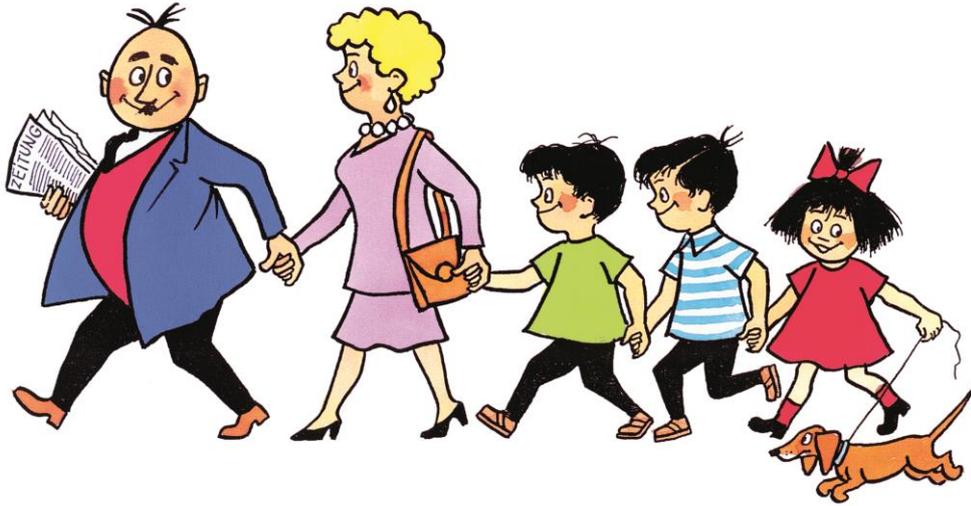
- 1) Gartenstrasse 1
- 2) Aux bains de Zurzach
- 3) Pompinelli
- 4) Kartovl
- 5) Il la jette dans un caniveau
- 6) Jackie
- 7) Une noisette coince le mécanisme
- 8) Celui du magicien
- 9) 2500 francs et dix kilos de barbe à papa
- 10) En Australie
- 11) Le chien leur apporte la clé

**Annexe : Créer une affiche et caractériser les personnages**

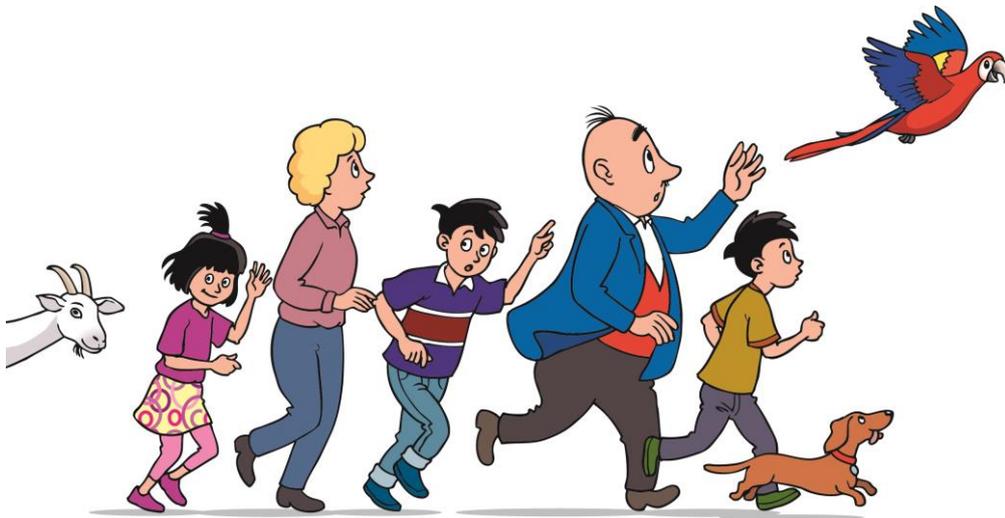
**Fort – Courageux – Ingénieux – Méchant – Vaillant – Bienveillant – Peureux –  
Aventurier – Sournois – Audacieux – Un peu lâche – Raisonnable – Inventif**



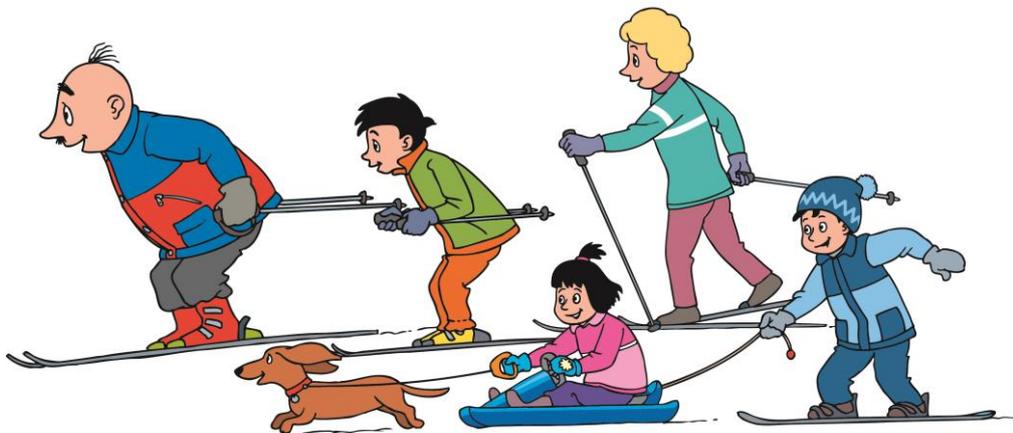
**Annexe : la famille Moll au fil du temps**



**1991**



**2013**



**2015**